



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Réf. : CL/3911

Objet : **Année internationale du rapprochement des cultures (2010)**

Madame la Ministre/Monsieur le Ministre,

Je fais suite à la lettre circulaire CL/3880 qui vous a été adressée le 15 mai 2009 pour vous consulter plus avant sur le rôle de premier plan que l'UNESCO est appelée à jouer dans le cadre de la célébration en 2010 de l'*Année internationale du rapprochement des cultures*, conformément à la résolution 63/22 de l'Assemblée générale des Nations Unies.

La Conférence générale, à sa 35^e session, a approuvé le projet de Plan d'action de cette Année internationale et invité le Directeur général à finaliser ce Plan et « à poursuivre ses efforts de sensibilisation de tous les partenaires et de mobilisation de fonds extrabudgétaires pour atteindre les objectifs de l'Année internationale du rapprochement des cultures ».

L'objectif majeur de l'Année internationale, présenté dans le dépliant ci-joint, est de célébrer la diversité culturelle du monde et de contribuer à renforcer le dialogue entre les cultures. Comme je l'ai souligné lors de mon installation à la tête de l'UNESCO, les problèmes que posent depuis quelques années les crises économiques, sociales et environnementales d'une ampleur sans précédent soulignent la nécessité d'un débat, d'un dialogue et d'un échange éclairés entre les peuples du monde. Ce dialogue est indispensable à l'édification et au maintien de la paix qui vont de pair avec ma vision d'un nouvel humanisme pour le vingt et unième siècle. Je tiens à assurer que le rôle moteur joué par l'UNESCO pendant cette Année internationale favorisera une réflexion approfondie sur la tolérance, la réconciliation et le juste équilibre dans nos sociétés.

Je me félicite donc vivement des suggestions que j'ai déjà reçues pour cette Année internationale. Elles ont été regroupées en quatre grands thèmes, que vous retrouverez dans le document 35 C/55 disponible sur le site Web de l'UNESCO. Ces thèmes sont les suivants :

- (i) promouvoir une connaissance mutuelle de la diversité culturelle, ethnique, linguistique et religieuse ;
- (ii) construire un cadre de valeurs communes ;
- (iii) renforcer l'éducation de qualité et les compétences interculturelles ;
- (iv) favoriser le dialogue au service du développement durable.

Nous avons également bien pris note des activités qui sont prévues par les États membres. Celles-ci sont de différents types :

- (a) multiplication des possibilités de recherches, de rencontres et de débats publics et élargissement des espaces de médiation interculturelle, en faisant appel aux nouvelles technologies, notamment en faveur de la diversité linguistique et de la traduction ;
- (b) promotion du rôle de la créativité dans la diversité culturelle, et mise en valeur tant des spécificités des cultures que de leurs similitudes ;
- (c) renforcement du rôle de l'éducation formelle et non formelle, de la recherche ainsi que des médias et des nouvelles technologies d'information en vue d'une circulation plus étendue des contenus éducatifs, culturels et scientifiques diversifiés, corrigeant ainsi les représentations, valeurs et stéréotypes culturels erronés.

Je me félicite également du grand nombre d'actions concrètes déjà envisagées par les États membres ainsi que par divers partenaires, dont l'Alliance des civilisations, et j'aimerais saisir cette occasion pour appeler les commissions nationales pour l'UNESCO, les institutions du système des Nations Unies, les organisations gouvernementales et non gouvernementales, les chaires UNESCO/UNITWIN et les Écoles associées, les Ambassadeurs de bonne volonté et les Artistes pour la paix, les clubs et centres UNESCO, mais aussi les parlementaires, les élus locaux, le monde de la culture, des sciences, de l'éducation et des médias, ainsi que les organisations de jeunesse à se mobiliser fortement à l'occasion de cette Année.

Je vous saurais gré de bien vouloir accorder une large visibilité aux actions qui seront menées dans le cadre de la célébration de cette Année internationale, afin de leur assurer le plus d'impact possible à l'échelon local, national et régional. À cet égard, j'ai le plaisir de vous informer que le logo de l'Année internationale du rapprochement des cultures est disponible sur demande auprès du Secrétariat.

L'ensemble des réponses reçues ainsi que les nouvelles propositions soumises tout au long de l'Année internationale seront consultables sur le site Web de l'UNESCO (www.unesco.org/culture/dialogue) créé spécialement à cette occasion. Toutes nouvelles initiatives alimenteront au fur et à mesure la base de données de bonnes pratiques en faveur du dialogue interculturel. À cette fin, je vous prierais de bien vouloir les communiquer à Mme Katérina Stenou, Directrice de la Division des politiques culturelles et du dialogue interculturel (e-mail : s.rubel@unesco.org ; tél. : 00 33 1 45 68 43 03, avec copie à Mme Klara Issak, Spécialiste du programme, e-mail : k.issak@unesco.org ; tél. : 00 33 1 45 68 47 62) à l'aide du formulaire ci-joint, qui se trouve en ligne sur le site Web de l'Année internationale.

Certain que votre gouvernement s'associera pleinement à la célébration de l'Année internationale du rapprochement des cultures, je vous prie d'agréer, Madame la Ministre/Monsieur le Ministre, les assurances de ma haute considération.

Irina Bokova
Directrice générale

P.J. : Formulaire
Dépliant

cc : Commissions nationales pour l'UNESCO
Délégations permanentes auprès de l'UNESCO
Bureaux hors Siège de l'UNESCO



2010, Année internationale du rapprochement des cultures

Fiche projet/Base de données

Titre du projet :

Nom de l'organisation/Entité responsable principale :

Nom

E-mail

Site Web

Thématique :

(Merci de vous référer à l'[Annexe II du document 182 EX/16](#) afin de définir votre proposition de projet)

- Promouvoir une connaissance mutuelle de la diversité culturelle, ethnique, linguistique et religieuse
- Construire un cadre de valeurs communes
- Renforcer l'éducation de qualité et le développement de compétences interculturelles
- Favoriser le dialogue au service du développement durable

Résumé du projet et des activités (150 mots):

Date début du projet :

Date prévue de la fin du projet :

Niveau d'intervention géographique
(Vous pouvez cocher plus d'une case)

Local

Sous-régional

Global

National

Régional

Pays bénéficiaire(s)/Groupes cibles tels que les jeunes, les femmes, les minorités, les peuples autochtones, etc.

Principaux partenaires :

(Veuillez nommer les principaux partenaires impliqués dans le projet, y compris les organismes des Nations Unies et autres organisations internationales) :

Nom de l'organisation/Personne en charge :

E-mail :

Site Web :

Merci de nous faire part de vos commentaires concernant l'Année internationale du rapprochement des cultures en 2010 (optionnel)

Pensez à joindre des images relatives au projet avant d'envoyer votre message électronique.